



1. 甚麼是 Medicare ？

Medicare 即美國聯邦健康保險計劃，它面向殘障人士和年滿 65 歲及 65 歲以上的長者。

2. 甚麼是 Medicare Part D ？

Medicare Part D 是「Medicare 處方藥物保險計劃」（Medicare Prescription Drug Coverage）的簡稱，此項處方藥物保險適用於所有已參加 Medicare 計劃之人士。它是一項自願計劃，自 2006 年 1 月 1 日起生效。

今年參加 Medicare Part D 的截止時間是 5 月 16 日，凡在此後參加者，可能招致罰款。

參加 Medicare Part D 的人士，大多需要按月繳交醫藥保險之保費，取藥時支付共付金。

3. 如何參加 Medicare Part D ？

私營健康計劃提供 Medicare Part D 保障。您可透過兩種途徑獲得該保障：

- 將單項的「處方藥物計劃」（Prescription Drug Plan，簡稱「PDP」）加入 Medicare 之中，或者將單項的「處方藥物計劃」（PDP）加入 Medicare 補充計劃（Supplemental plan）之中。有關資料見下文第 4 節。
- 選擇一項「Medicare Advantage 處方藥物計劃」（Medicare Advantage Prescription Drug Plan，簡稱「MA-PD」），此計劃涵蓋了醫療和處方藥物保障。有關資料見下文第 5 節。

4. 甚麼是處方藥物計劃（PDP）？

處方藥物計劃是提供 Medicare Part D 藥物福利的保險計劃，其取決於：

- ▶ 保障範圍內的處方藥物（品牌藥物將納入保障之列）；
- ▶ 您對該計劃的每月供款金額；
- ▶ 您在計劃開始之前自己支付的金額（自付額）；及
- ▶ 您所使用的藥物。

各地區的 Medicare 受益人可有若干選擇（加州提供 48 項 PDP）。

5. 若我已加入 Medicare Advantage（MA-PD）計劃，是否還需參加 Medicare Part D ？

如您現已參加 Medicare Advantage 計劃，可能已透過 MA-PD 獲得了 Part D 保障。您的 MA-PD 藥物福利至少和 Medicare Part D 相當。MA-PD 計劃取決於：

- ▶ 哪些處方藥物屬於保障之列（品牌藥物現已納入保障之列）；
- ▶ 您每月支付的保費和共付金額；及
- ▶ 您所使用的藥物。

若您對現有計劃感到滿意，並且確知您已透過該計劃獲得處方藥物保障，則不必購買單獨的藥物計劃，否則將會導致現有 MA-PD 保障被取消。

如有任何疑問，請即聯絡您的 Medicare Advantage 計劃。

6. 如果我不參加 Medicare Part D 計劃有何後果？

Medicare Part D 是一項自願計劃。若您有意參加，必須在 2006 年 5 月 16 日之前登記，凡在此後參加者，則需支付罰款。

若您延遲參加 Medicare Part D，則在您符合資格但尚未加入計劃的每個月，保費將增加 1%（以當年全國平均保費為準）。該罰款屬終生處罰，在您參加 Medicare Part D 計劃的整段時間裏，將附加到您的藥物計劃保費之中。

若您透過前任僱主或工會獲得處方藥物保障，請參閱下文第 8 節。

7. 有何資格要求？

現已參加 Medicare 的人士均有資格加入 Medicare Part D。若要參加 Medicare，您須屬於以下情況：

- ▶ 年滿 65 歲或以上；
- ▶ 或患有永久殘疾。

8. 如果我同時參加 Medicare 和 Medi-Cal，該怎麼辦？

Medi-Cal 是加州營辦的計劃，它為低收入和符合計劃資格的加州居民提供醫療援助。

Medicare 將取代 Medi-Cal 為您提供處方藥物保障，而 Medi-Cal 將僅涵蓋 Medicare 保障範圍以外的少數處方藥



物。除非您決定自行選擇計劃，您將被自動轉入 Medicare Part D 處方藥物計劃。您應確定，您被自動轉入的計劃，或者您自己選擇的計劃，是否涵蓋了目前您所使用的所有處方藥物。

9. 若我已透過工會或退休而獲得藥物保障，該怎麼辦？

您應收到有關資訊，告知您的退休者處方藥物保障是否等同於標準的 Medicare Part D 保障。

- ▶ 若得知您的處方藥物福利「可予承保」(creditable)，或者與 Medicare Part D 相當，則無須採取任何行動。可予承保計劃包括 VA、FEHB、Tri-Care 等。
- ▶ 若得知您的處方藥物福利不及 Medicare Part D，您需要選擇一項 Medicare Part D 藥物計劃，否則可能需要支付罰款。有關罰款的定義，見上文第 6 節。

如有任何疑問，請即聯絡您的僱主或工會。

10. Medicare Part D 涵蓋哪些處方藥物？

各項處方藥物計劃的處方集各有不同。這是那項特定計劃所涵蓋的藥物清單。不是所有藥物都在保障之列。任何處方藥物計劃至少要有標準的保障範圍。有些計劃的保障範圍更大、涵蓋藥物更多，但是每月保費也更高。參加藥物計劃時，一定要選擇能滿足您的所有處方藥物需求的計劃。

11. 參加 Medicare Part D 需要多少費用？

除非您符合額外補助的資格，否則便要按月繳交保費，具體金額視所選計劃的類型而定。

12. 如何知道是否符合額外補助的資格？

如果您的收入和經濟資源低於下列金額，可能就有資格向社會保障局申領額外補助。該額外補助稱為「低收入補助」(Low Income Subsidy, 簡稱「LICS」)，旨在：

- ▶ 幫助您支付每月的藥物保費；
- ▶ 減少您為品牌藥物和普通藥物所支付的共付金額；及
- ▶ 彌補保障缺口。

收入以聯邦貧困標準為準，經濟資源包括儲蓄、股票、定期存單和共同基金。您名下的住宅和汽車的價值，不計入收入 / 經濟資源。收入限額如下：

- ▶ 個人：\$1,197/月 (\$14,364/年) (經濟資源不超過 \$11,500)
- ▶ 夫妻：\$1,604/月 (\$19,248/年) (經濟資源不超過 \$23,000)

您可以在線上申請 (www.socialsecurity.gov)，或致電 1-800-772-1213。

13. 所謂的「保障缺口」(coverage gap / donut hole) 是甚麼？

所有計劃都提供醫藥保障，直到您的藥費總額 (個人支付的金額加上保險計劃支付的金額) 超限為止。該限額為 \$1,850 - \$2,250。當個人支付的金額達到 \$3,600 後，您的 Medicare Part D 計劃將重新恢復，即同普通藥物 \$2，品牌藥物 \$5，或是共付金的 5%。詳情請諮詢您的計劃。

若您符合 LICS 資格，則無須擔心保障缺口。無論藥費總額是多少，您都將獲得持續的藥物保障。

14. 需要記住哪些重要日期？

- ▶ 2006年1月1日：
Medicare 處方藥物計劃生效。
- ▶ 2006年4月1日：
符合低收入補助資格但尚未參加任何計劃的患者登記。
- ▶ 2006年5月15日：
2006年度 Medicare 處方藥物計劃登記截止。
- ▶ 2006年11月15日 - 2006年12月31日：
2007年度計劃公開申請登記。



15. 如何選擇合適的計劃？

若要比較計劃，您可以：

- ▶ 造訪 www.medicare.gov 網站，或者致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。
- ▶ 準備一張清單，列明您所使用的處方藥物的費用、劑量和名稱，可向當地藥房諮詢。
- ▶ 提供您的Medicare 卡。

或者

- ▶ 諮詢當地的藥劑師。
- ▶ 諮詢醫療保險顧問和促進計劃 (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, 簡稱HI-CAP)，電話是1-800-434-0222。

16. 選定一項計劃後該如何加入？

- ▶ 書面申請。 向您選擇的藥物計劃保險公司索取申請表格，填妥表格後郵寄或傳真給該公司。
- ▶ 在該計劃的網站上申請。 造訪提供藥物計劃的公司網站，您或可網上參加該計劃。
- ▶ 在Medicare網站上申請。 造訪 www.medicare.gov，透過 Medicare 網上登記中心參加藥物計劃。
- ▶ 致電1-800-MEDICARE。 致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，聯絡 Medicare 客戶服務代表，便可參加藥物計劃。TTY 用戶請撥打1-877-486-2048。

17. 如果我需要更多資料，應聯繫何人？

- ▶ 當地藥劑師
- ▶ www.medicare.gov
或1-800-MEDICARE：1-800-633-4227
- ▶ www.cms.hhs.gov
- ▶ www.socialsecurity.gov
或社會保障局：1-800-772-1213
- ▶ HICAP：1- 800-434-0222